Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2014-2019

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2017/0245(COD)

12.4.2018

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 όσον αφορά τους κανόνες που εφαρμόζονται για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα
(COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Tanja Fajon

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης.)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που διαγράφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ 5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ 37

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 όσον αφορά τους κανόνες που εφαρμόζονται για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα (COM(2017)0571 – C8-0326/2017 – 2017/0245(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2017)0571),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 77 παράγραφος 2 στοιχείο ε) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C8-0326/2017),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που υποβλήθηκαν από την Τσεχική Βουλή, την Τσεχική Γερουσία, το Ελληνικό Κοινοβούλιο, το Ισπανικό Κοινοβούλιο και το Πορτογαλικό Κοινοβούλιο σχετικά με το σχέδιο νομοθετικής πράξης,

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A8-0000/2018),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη -1 (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-1. Η δημιουργία ενός χώρου στον οποίο διασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων εντός των εσωτερικών συνόρων αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα επιτεύγματα της Ένωσης. Σε έναν τέτοιο χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, είναι απαραίτητη η κοινή αντιμετώπιση καταστάσεων που επηρεάζουν σοβαρά τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια του χώρου αυτού ή μερών του, ή ενός ή περισσότερων κρατών μελών, επιτρέποντας προσωρινά την επαναφορά των συνοριακών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σε εξαιρετικές περιστάσεις, χωρίς ωστόσο να τίθεται σε κίνδυνο η αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων.

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(1) Σε ένα χώρο ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, η επαναφορά του ελέγχου των εσωτερικών συνόρων θα πρέπει να αποτελεί εξαίρεση. ***Η*** επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να αποφασίζεται μόνο ως μέτρο έσχατης ανάγκης, για περιορισμένο χρονικό διάστημα και στον βαθμό που οι εν λόγω έλεγχοι είναι αναγκαίοι και αναλογικοί προς τη διαπιστωθείσα σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη και την εσωτερική	(1) Σε ένα χώρο ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, η επαναφορά του ελέγχου των εσωτερικών συνόρων θα πρέπει να αποτελεί εξαίρεση. ***Δεν θα πρέπει να διενεργείται έλεγχος των συνόρων ή να επιβάλλονται διατυπώσεις εκ μόνου του γεγονότος της διέλευσης ενός εσωτερικού συνόρου. Καθώς η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων επηρεάζεται από την προσωρινή*** επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα***, ένα τέτοιο μέτρο*** θα πρέπει να

ασφάλεια.	αποφασίζεται μόνο ως μέτρο έσχατης ανάγκης, για περιορισμένο χρονικό διάστημα και στον βαθμό που οι εν λόγω έλεγχοι είναι αναγκαίοι και αναλογικοί προς τη διαπιστωθείσα σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη και την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(1α) Η μετανάστευση και η διέλευση των εξωτερικών συνόρων από μεγάλο αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών δεν θα πρέπει καθαυτή να θεωρείται απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια.

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(2α) Της προσωρινής επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να προηγηθούν εναλλακτικές δράσεις και μέτρα για την αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής. Ειδικότερα, το οικείο κράτος μέλος θα πρέπει, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο και δικαιολογημένο, να εξετάσει την αποτελεσματικότερη χρήση ή την εντατικοποίηση των αστυνομικών ελέγχων εντός της επικράτειάς του, μεταξύ άλλων σε παραμεθόριες περιοχές,

	διενεργώντας αστυνομικούς ελέγχους στις κύριες διαδρομές μεταφορών, περιλαμβανομένων των παραμεθόριων περιοχών, προσαρμόζοντας τους αστυνομικούς ελέγχους στις παραμεθόριες περιοχές βάσει αξιολόγησης κινδύνου, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι εν λόγω αστυνομικοί έλεγχοι δεν έχουν ως στόχο τον έλεγχο των συνόρων, να κάνει χρήση των διαθέσιμων τεχνολογιών και της ενισχυμένης διασυνοριακής αστυνομικής συνεργασίας.
	Or. en

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Ωστόσο, όπως προκύπτει από την εμπειρία, ορισμένες σοβαρές απειλές για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια***, όπως οι διασυνοριακές τρομοκρατικές απειλές ή συγκεκριμένες περιπτώσεις δευτερογενών μετακινήσεων παράτυπων μεταναστών εντός της Ένωσης που δικαιολογούσαν την επαναφορά συνοριακών ελέγχων,*** είναι πιθανόν να συνεχίζονται πέραν των ***προαναφερθέντων*** χρονικών διαστημάτων. Συνεπώς, κρίνεται ***αναγκαίο και δικαιολογημένο τα χρονικά πλαίσια*** που εφαρμόζονται στην προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ***να προσαρμόζονται στις τρέχουσες ανάγκες,*** και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το εν λόγω μέτρο δεν εφαρμόζεται καταχρηστικά, ότι εξακολουθεί να αποτελεί εξαίρεση και ότι χρησιμοποιείται μόνο ως μέτρο έσχατης ανάγκης. ***Για τον σκοπό αυτό, η γενική προθεσμία που εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 25 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν θα***	(4) Ωστόσο, όπως προκύπτει από την εμπειρία, ***σπάνια υπάρχει η ανάγκη για επαναφορά των συνοριακών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για περιόδους μεγαλύτερες των δύο μηνών. Σε εξαιρετικές περιστάσεις,*** ορισμένες σοβαρές απειλές για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια είναι πιθανόν να συνεχίζονται πέραν των ***σημερινών επιτρεπόμενων μέγιστων*** χρονικών διαστημάτων ***των έξι μηνών***. Συνεπώς, κρίνεται ***αναγκαία η προσαρμογή των χρονικών πλαισίων*** που εφαρμόζονται στην προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, και παράλληλα να διασφαλίζεται ότι το εν λόγω μέτρο δεν εφαρμόζεται καταχρηστικά, ότι εξακολουθεί να αποτελεί εξαίρεση και ότι χρησιμοποιείται μόνο ως μέτρο έσχατης ανάγκης.

πρέπει να παρατείνεται για διάστημα ενός έτους κατ' ανώτατο όριο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έννοια της σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια δεν ορίζεται στο πλαίσιο του δικαίου της ΕΕ και, ως εκ τούτου, δεν είναι χρήσιμη, για διάφορους λόγους, η ρητή αναφορά σε αυτές τις απειλές σε σχέση με δευτερογενείς μετακινήσεις. Αυτό θα μπορούσε να δημιουργήσει την εσφαλμένη εντύπωση ότι δύο απειλές είναι εξίσου δικαιολογημένες ή σοβαρές, χωρίς τίποτε να αποδεικνύει κάτι τέτοιο, ενώ, από την άλλη πλευρά, τα άλλα κράτη μέλη θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη διάταξη αυτή για να δικαιολογήσουν ορισμένες πρακτικές οι οποίες δεν συνάδουν με το πνεύμα του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα εξακολουθούν να αποτελούν εξαίρεση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν αξιολόγηση κινδύνου αναφορικά με τη σκοπούμενη ***επαναφορά ή*** παράταση των συνοριακών ελέγχων. Η αξιολόγηση κινδύνου θα πρέπει ιδίως να αξιολογεί το χρονικό διάστημα για το οποίο αναμένεται να διαρκέσει η διαπιστωθείσα απειλή και τα τμήματα των συνόρων που επηρεάζονται, να καταδεικνύει ότι η παράταση των συνοριακών ελέγχων αποτελεί μέτρο έσχατης ανάγκης και να διευκρινίζει τον τρόπο με τον οποίο οι συνοριακοί έλεγχοι μπορούν να συνδράμουν στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής. ***Σε περίπτωση που οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα υπερβαίνουν τους έξι μήνες,*** η αξιολόγηση κινδύνου θα πρέπει επίσης να καταδεικνύει αναδρομικά την αποτελεσματικότητα της επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας	(5) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εν λόγω έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα εξακολουθούν να αποτελούν εξαίρεση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν αξιολόγηση κινδύνου αναφορικά με τη σκοπούμενη παράταση των συνοριακών ελέγχων ***πέραν των δύο μηνών***. Η αξιολόγηση κινδύνου θα πρέπει ιδίως να αξιολογεί το χρονικό διάστημα για το οποίο αναμένεται να διαρκέσει η διαπιστωθείσα απειλή και τα τμήματα των συνόρων που επηρεάζονται, να καταδεικνύει ότι η παράταση των συνοριακών ελέγχων αποτελεί μέτρο έσχατης ανάγκης και να διευκρινίζει τον τρόπο με τον οποίο οι συνοριακοί έλεγχοι μπορούν να συνδράμουν στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής. Η αξιολόγηση κινδύνου θα πρέπει επίσης να καταδεικνύει αναδρομικά την αποτελεσματικότητα της επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής και να εξηγεί αναλυτικά τον τρόπο διαβούλευσης με

απειλής και να εξηγεί αναλυτικά τον τρόπο διαβούλευσης με κάθε γειτονικό κράτος μέλος που επηρεάζεται από την εν λόγω παράταση καθώς και τη συμμετοχή του εν λόγω κράτους μέλους στον καθορισμό των λιγότερο επαχθών λειτουργικών ρυθμίσεων.	κάθε γειτονικό κράτος μέλος που επηρεάζεται από την εν λόγω παράταση καθώς και τη συμμετοχή του εν λόγω κράτους μέλους στον καθορισμό των λιγότερο επαχθών λειτουργικών ρυθμίσεων.

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Η αρμοδιότητα της Επιτροπής να εκδίδει γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να αποτυπώνονται οι νέες υποχρεώσεις των κρατών μελών που σχετίζονται με την αξιολόγηση κινδύνου, περιλαμβανομένης της συνεργασίας με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Όταν διενεργείται έλεγχος στα εσωτερικά σύνορα για διάστημα μεγαλύτερο των έξι μηνών, τότε η Επιτροπή θα πρέπει να υποχρεούται να εκδώσει γνώμη. Επίσης, η διαδικασία διαβούλευσης που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφος 5 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να αποτυπώνει τον ρόλο των οργανισμών (Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και Ευρωπόλ) και να επικεντρώνεται στην πρακτική υλοποίηση των διαφορετικών πτυχών της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, περιλαμβανομένου του συντονισμού, όταν συντρέχει περίπτωση, των διαφορετικών μέτρων εκατέρωθεν των συνόρων.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια δεν προτείνει τροποποίηση αυτής της διάταξης στον κανονισμό και, ως εκ τούτου, αυτή η αιτιολογική σκέψη θα πρέπει να διαγραφεί διότι δεν είναι πλέον αναγκαία.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Προκειμένου οι αναθεωρημένοι κανόνες να είναι καλύτερα προσαρμοσμένοι στις προκλήσεις που σχετίζονται με διαρκείς σοβαρές απειλές για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, θα πρέπει να προβλέπεται ειδική δυνατότητα παράτασης του ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα πέραν ***του ενός έτους***. Η εν λόγω παράταση θα πρέπει να συνοδεύει ανάλογα εξαιρετικά εθνικά μέτρα που λαμβάνονται επίσης εντός της επικράτειας για την αντιμετώπιση της απειλής, λόγου χάρη σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης. Σε κάθε περίπτωση, η εν λόγω δυνατότητα δεν θα πρέπει να οδηγεί σε περαιτέρω παράταση των προσωρινών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για διάστημα μεγαλύτερο ***των δύο ετών***.	(8) Προκειμένου οι αναθεωρημένοι κανόνες να είναι καλύτερα προσαρμοσμένοι στις προκλήσεις που σχετίζονται με διαρκείς σοβαρές απειλές για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, θα πρέπει να προβλέπεται ειδική δυνατότητα παράτασης του ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα πέραν ***των έξι μηνών***. Η εν λόγω παράταση θα πρέπει να συνοδεύει ανάλογα εξαιρετικά εθνικά μέτρα που λαμβάνονται επίσης εντός της επικράτειας για την αντιμετώπιση της απειλής, λόγου χάρη σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης. Σε κάθε περίπτωση, η εν λόγω δυνατότητα δεν θα πρέπει να οδηγεί σε περαιτέρω παράταση των προσωρινών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για διάστημα μεγαλύτερο ***του ενός έτους***.

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Η παρέκκλιση από τη θεμελιώδη αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων θα πρέπει να ερμηνεύεται αυστηρά, η δε έννοια της δημόσιας τάξης προϋποθέτει την ύπαρξη πραγματικής,

	συντρέχουσας και αρκούντως σοβαρής απειλής για κάποιο από τα θεμελιώδη συμφέροντα της κοινωνίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 27 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν (κανονισμός (ΕΕ) 399/2016), κατά την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα λόγω σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, είναι σημαντικό, το μέτρο να αντιστοιχεί σε πραγματική, ενεστώσα και αρκούντως σοβαρή απειλή.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Η αναφορά στο άρθρο 29 που περιλαμβάνεται στο άρθρο 25 παράγραφος 4 θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να διευκρινιστεί η σχέση ανάμεσα στα εφαρμοστέα χρονικά διαστήματα δυνάμει των άρθρων 29 και 25 του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εισηγήτρια προτείνει την τροποποίηση του άρθρου 29, κάτι που καθιστά την παρούσα αιτιολογική σκέψη περιττή.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Η δυνατότητα διενέργειας προσωρινών ελέγχων στα εσωτερικά	(10) Η δυνατότητα διενέργειας προσωρινών ελέγχων στα εσωτερικά

σύνορα για την αντιμετώπιση συγκεκριμένης απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια που διαρκεί για χρονικό διάστημα πέραν ***του ενός έτους*** θα πρέπει να υπόκειται σε ειδική διαδικασία.	σύνορα για την αντιμετώπιση συγκεκριμένης απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια που διαρκεί για χρονικό διάστημα πέραν ***των έξι μηνών*** θα πρέπει να υπόκειται σε ειδική διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει γνώμη σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα μιας τέτοιας παράτασης ***και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, σχετικά με τη συνεργασία με τα γειτονικά κράτη μέλη***.	(11) Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει γνώμη σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα μιας τέτοιας παράτασης.

Or. en

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Το Συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής, δύναται να συστήνει κατ' εξαίρεση περαιτέρω παράταση και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, να καθορίζει τις προϋποθέσεις συνεργασίας μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, με σκοπό να διασφαλίζεται ότι πρόκειται για έκτακτο μέτρο το οποίο τίθεται σε εφαρμογή μόνο το χρονικό διάστημα για το οποίο είναι αναγκαίο και δικαιολογημένο και είναι συνεπές με τα μέτρα που επίσης λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο εντός της επικράτειας με σκοπό	(13) Το Συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής, δύναται να συστήνει κατ' εξαίρεση περαιτέρω παράταση και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, να καθορίζει τις προϋποθέσεις συνεργασίας μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, με σκοπό να διασφαλίζεται ότι πρόκειται για έκτακτο μέτρο το οποίο τίθεται σε εφαρμογή μόνο το χρονικό διάστημα για το οποίο είναι αναγκαίο και δικαιολογημένο και είναι συνεπές με τα μέτρα που επίσης λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο εντός της επικράτειας με σκοπό

την αντιμετώπιση της ίδιας συγκεκριμένης απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια. Η σύσταση του Συμβουλίου θα πρέπει να είναι προαπαιτούμενο για τυχόν περαιτέρω παράταση πέραν της περιόδου ***του ενός έτους και, ως εκ τούτου, να φέρει τα ίδια χαρακτηριστικά με εκείνη που προβλέπεται στο άρθρο 29***.	την αντιμετώπιση της ίδιας συγκεκριμένης απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια. Η σύσταση του Συμβουλίου θα πρέπει να είναι προαπαιτούμενο για τυχόν περαιτέρω παράταση πέραν της περιόδου ***των έξι μηνών***.
	Or. en

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13α) Τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο της ειδικής διαδικασίας, όταν εξαιρετικές περιστάσεις θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα, δεν θα πρέπει να παρατείνονται ή να συνδυάζονται με μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο άλλης διαδικασίας για την επαναφορά ή την παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/399. Η έναρξη μιας νέας εφαρμογής των κανόνων και, συνεπώς, ένας νέος υπολογισμός της διάρκειας της περιόδου του συνοριακού ελέγχου, θα πρέπει να επιτρέπονται μόνον σε περίπτωση που ενσκήπτει νέα απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια.
	Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(13β) Σύμφωνα με το άρθρο 259 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Επιτροπή θα πρέπει, ως θεματοφύλακας των Συνθηκών, να επιβλέπει την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης, καθώς και των μέτρων που θεσπίζονται από τα θεσμικά όργανα σύμφωνα με αυτές, να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής του ζητήματος ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε περίπτωση που η Επιτροπή κρίνει ότι ένα κράτος μέλος έχει παραβεί υποχρέωσή του που απορρέει εκ των Συνθηκών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ως θεματοφύλακας των Συνθηκών, η Επιτροπή έχει υποχρέωση να παρακολουθεί την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης. Είναι σημαντικό να υπενθυμιστεί ότι, εάν ένα κράτος μέλος δεν συμμορφώνεται με τους κανόνες, η Επιτροπή έχει τη νομική υποχρέωση να προβεί σε νομικές ενέργειες κατά του συγκεκριμένου κράτους μέλους, μεταξύ άλλων με την κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει κατά του εν λόγω κράτους μέλους.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Όταν στον χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα υπάρχει σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια σε ένα κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί κατ' εξαίρεση να επαναφέρει τους ελέγχους στα σύνορα σε όλα τα εσωτερικά του σύνορα ή σε συγκεκριμένα μέρη τους για περιορισμένη περίοδο ***που δεν υπερβαίνει τις 30 ημέρες ή για την προβλεπόμενη***	1. Όταν στον χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα υπάρχει σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια σε ένα κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί κατ' εξαίρεση να επαναφέρει τους ελέγχους στα σύνορα σε όλα τα εσωτερικά του σύνορα ή σε συγκεκριμένα μέρη τους για περιορισμένη περίοδο. Η εμβέλεια και η διάρκεια της προσωρινής επαναφοράς του

διάρκεια της σοβαρής απειλής εάν αυτή υπερβαίνει τις 30 ημέρες, αλλά δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες. Η εμβέλεια και η διάρκεια της προσωρινής επαναφοράς του ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα περιορίζονται στα απολύτως απαραίτητα για την αντιμετώπιση της σοβαρής απειλής.	ελέγχου στα εσωτερικά σύνορα περιορίζονται στα απολύτως απαραίτητα για την αντιμετώπιση της σοβαρής απειλής.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αντίθετα με ότι συμβαίνει σήμερα, η δομή των άρθρων θα πρέπει να ακολουθεί μια ορισμένη λογική τάξη πλήρων και χωριστών τμημάτων, που θα αποτελούνται από συστατικά στοιχεία που θα τα χαρακτηρίζει η λογική. Το σημερινό περιεχόμενο του άρθρου 25 θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί περισσότερο με τον τίτλο «γενικό πλαίσιο» και θα πρέπει να καθορίζει τις βασικές οριζόντιες αρχές που διέπουν την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα. Δεν θα πρέπει να θεσπίζει μέρος της ακολουθητέας διαδικασίας.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα επαναφέρονται μόνο ως έσχατη ανάγκη και σύμφωνα με τα άρθρα 27, 27α, 28 και 29. Τα κριτήρια που αναφέρονται στα άρθρα 26 και 30 αντίστοιχα λαμβάνονται υπόψη σε κάθε περίπτωση που εξετάζεται το ενδεχόμενο να ληφθεί απόφαση για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα σύμφωνα με τα άρθρα 27, 27α, 28 ή 29 αντίστοιχα.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διαδικασίες για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα για προβλέψιμα

γεγονότα μεταφέρονται στο άρθρο 27.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Εάν η σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια στο συγκεκριμένο κράτος μέλος συνεχίζεται πέραν της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να παρατείνει τους ελέγχους στα εσωτερικά του σύνορα, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που απαριθμούνται στο άρθρο 26 και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27, για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν νέα στοιχεία, για ανανεώσιμες περιόδους που αντιστοιχούν στην προβλέψιμη διάρκεια της σοβαρής απειλής και δεν υπερβαίνουν τους έξι μήνες.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διαδικασίες για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα μεταφέρονται στο άρθρο 27.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 25 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Η συνολική περίοδος κατά την οποία επαναφέρονται οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα περιλαμβανομένων και των παρατάσεων της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, δεν υπερβαίνει το ένα έτος.	***διαγράφεται***
Όταν συντρέχουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 27α, η συνολική περίοδος μπορεί να παραταθεί κατ' ανώτατο όριο στα δύο έτη, σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο.	
Όταν συντρέχουν οι εξαιρετικές περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 29, η συνολική περίοδος μπορεί να παραταθεί κατ' ανώτατο όριο έως δύο έτη, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου.»	

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διαδικασίες για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα μεταφέρονται στο άρθρο 27 και 27α.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 26

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	(1α) Το άρθρο 26 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Όταν ένα κράτος μέλος ***αποφασίζει*** ως ***έσχατη ανάγκη*** να επαναφέρει προσωρινά τους ελέγχους σε ένα ή περισσότερα εσωτερικά σύνορά του ή σε τμήματα	***Πριν*** ένα κράτος μέλος ***αποφασίσει*** ως ***μέτρο έσχατης ανάγκης*** να επαναφέρει προσωρινά τους ελέγχους σε ένα ή περισσότερα εσωτερικά σύνορά του ή σε

αυτών ή ***αποφασίζει*** να παρατείνει την εν λόγω επαναφορά ***σύμφωνα με το άρθρο 25 ή το άρθρο 28 παράγραφος 1,*** εξετάζει ***τον βαθμό στον οποίο ένα τέτοιο μέτρο ενδέχεται*** να αντιμετωπίσει ***αποτελεσματικά*** την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια ***και*** αξιολογεί την αναλογικότητα ***του μέτρου*** σε σχέση με την απειλή αυτή. ***Κατά την αξιολόγηση αυτή τα κράτη μέλη λαμβάνουν*** ιδίως υπόψη ***τα ακόλουθα***:

α) τις πιθανές επιπτώσεις των απειλών για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλειά του, ειδικότερα έπειτα από τρομοκρατικά συμβάντα ή απειλές, και συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με το οργανωμένο έγκλημα·

β) τις πιθανές επιπτώσεις ***ενός τέτοιου μέτρου*** στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.

τμήματα αυτών ή ***αποφασίσει*** να παρατείνει την εν λόγω ***προσωρινή*** επαναφορά***:***

α) εξετάζει ***κατά πόσον η προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι πιθανόν*** να αντιμετωπίσει ***επαρκώς*** την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια·

β) εξετάζει κατά πόσον η λήψη μέτρων διαφορετικών της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι πιθανόν να αντιμετωπίσει επαρκώς την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια·

γ) αξιολογεί την αναλογικότητα ***της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα*** σε σχέση με την απειλή αυτή***,*** ιδίως ***λαμβάνοντας*** υπόψη:

(i) τις πιθανές επιπτώσεις των απειλών για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλειά του, ειδικότερα έπειτα από τρομοκρατικά συμβάντα ή απειλές, και συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με το οργανωμένο έγκλημα·

(ii) τις πιθανές επιπτώσεις ***της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα*** στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων εντός του χώρου χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.

Όταν ένα κράτος μέλος αξιολογεί, σύμφωνα με το στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου, ότι η προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν είναι πιθανόν να αντιμετωπίσει επαρκώς την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την

	εσωτερική ασφάλεια, δεν επαναφέρει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.
	Όταν ένα κράτος μέλος αξιολογεί, σύμφωνα με το στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου, ότι η λήψη μέτρων διαφορετικών της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα είναι πιθανόν να αντιμετωπίσει επαρκώς την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια, δεν επαναφέρει ούτε παρατείνει τους συνοριακούς ελέγχους, και λαμβάνει τα εν λόγω άλλα μέτρα.
	Όταν ένα κράτος μέλος αξιολογεί, σύμφωνα με το στοιχείο γ) του πρώτου εδαφίου, ότι η προτεινόμενη επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν είναι αναλογική προς την απειλή, δεν επαναφέρει ούτε παρατείνει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα.»·

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Αιτιολόγηση

Το άρθρου 26, που καθορίζει κριτήρια για την αξιολόγηση της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, θα πρέπει να διευρυνθεί κατάλληλα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι η επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα αποτελεί πράγματι μέτρο έσχατης ανάγκης και ότι, ιδίως, ανταποκρίνεται στα κριτήρια της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο -i (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – τίτλος

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-i) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Διαδικασία για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ***βάσει του άρθρου 25***	Διαδικασία για την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ***σε περίπτωση προβλέψιμης σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Αιτιολόγηση

Ο τίτλος του άρθρου 27 θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με το περιεχόμενο του άρθρου. Δεν θα πρέπει να συγχέονται τα μέτρα που θεσπίζονται βάσει του άρθρο 28 (μέτρα που απαιτούν άμεση δράση) με αυτά που θεσπίζονται βάσει του άρθρου 29 (εξαιρετικές περιστάσεις που θέτουν σε κίνδυνο τη συνολική λειτουργία του χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα).

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο -i α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Article 27 – paragraph -1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	-i α) Προστίθεται νέα παράγραφος -1 με την ακόλουθη διατύπωση:
	«-1. Σε περίπτωση σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια σε ένα κράτος μέλος και το κράτος αυτό σχεδιάζει να επαναφέρει τους ελέγχους στα εσωτερικά του σύνορα, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί, ως μέτρο έσχατης ανάγκης και σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 26, να επαναφέρει τους ελέγχους στο σύνολο ή σε συγκεκριμένα τμήματα των εσωτερικών συνόρων του για περιορισμένη περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τις 30 ημέρες ή, εάν η σοβαρή απειλή συνεχίζεται και πέραν των 30 ημερών, για την προβλεπόμενη διάρκεια της σοβαρής απειλής, αλλά, σε κάθε περίπτωση, για διάστημα που δεν

υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Αιτιολόγηση

Η παράγραφος αυτή (πρώην άρθρο 25 παράγραφος 1) προβλέπει ότι η διαδικασία για την αρχική περίοδο των συνοριακών ελέγχων διαρκεί 2 μήνες κατ' ανώτατο όριο.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο -i β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	(-i β) Στην παράγραφο 1, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
1. ***Όταν ένα κράτος μέλος σχεδιάζει να επαναφέρει τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα βάσει του άρθρου 25,*** προβαίνει σε κοινοποίηση στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή το αργότερο εντός τεσσάρων εβδομάδων πριν από τη σχεδιαζόμενη επαναφορά ή εντός συντομότερης προθεσμίας όταν οι περιστάσεις που επιτάσσουν την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν γίνονται γνωστές νωρίτερα από τέσσερις εβδομάδες πριν από τη σχεδιαζόμενη επαναφορά. Προς τον σκοπό αυτό, το εν λόγω κράτος μέλος παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:	«1. ***Για τους σκοπούς της παραγράφου -1, το οικείο κράτος μέλος*** προβαίνει σε κοινοποίηση στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή το αργότερο εντός τεσσάρων εβδομάδων πριν από τη σχεδιαζόμενη επαναφορά ή εντός συντομότερης προθεσμίας όταν οι περιστάσεις που επιτάσσουν την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα δεν γίνονται γνωστές νωρίτερα από τέσσερις εβδομάδες πριν από τη σχεδιαζόμενη επαναφορά. Προς τον σκοπό αυτό, το εν λόγω κράτος μέλος παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

Or. en

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – στοιχείο i
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο αα

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(i) Στην παράγραφο 1, προστίθεται το νέο στοιχείο αα) ως εξής:	***διαγράφεται***
α α) αξιολόγηση κινδύνου η οποία αξιολογεί το χρονικό διάστημα για το οποίο αναμένεται να διαρκέσει η διαπιστωθείσα απειλή και τα τμήματα των εσωτερικών συνόρων που επηρεάζονται, καταδεικνύει ότι η παράταση των συνοριακών ελέγχων αποτελεί μέτρο έσχατης ανάγκης και διευκρινίζει τον τρόπο με τον οποίο οι συνοριακοί έλεγχοι μπορούν να συμβάλουν στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής. Εάν ο συνοριακός έλεγχος έχει ήδη επαναφερθεί για διάστημα μεγαλύτερο των έξι μηνών, στην αξιολόγηση κινδύνου διευκρινίζεται επίσης ο τρόπος με τον οποίο η προηγούμενη επαναφορά του συνοριακού ελέγχου συνεισέφερε στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής.	
Η αξιολόγηση κινδύνου περιλαμβάνει επίσης αναλυτική έκθεση σχετικά με τον συντονισμό που έχει συντελεστεί μεταξύ του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και του κράτους μέλους ή των κρατών μελών με το οποίο ή τα οποία έχει κοινά εσωτερικά σύνορα στα οποία διενεργούνται συνοριακοί έλεγχοι.	
Η Επιτροπή κοινοποιεί την αξιολόγηση κινδύνου στην Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και την Ευρωπόλ, κατά περίπτωση.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτό το τμήμα της πρότασης της Επιτροπής μεταφέρεται στην παράγραφο 1α.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο i α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	i α) Στην παράγραφο 1, προστίθεται το νέο στοιχείο αβ) ως εξής:
	α β) οποιαδήποτε μέτρα, πλην της προτεινόμενης επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, που έχει λάβει ή έχει εξετάσει το ενδεχόμενο να λάβει το οικείο κράτος μέλος για την αντιμετώπιση της εν λόγω απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια·

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – στοιχείο ii
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) όπου απαιτείται, τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα άλλα κράτη μέλη όπως έχει συμφωνηθεί πριν από την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.	ε) όπου απαιτείται, τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τα άλλα κράτη μέλη όπως έχει συμφωνηθεί πριν από την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα ***σχετικά*** εσωτερικά σύνορα.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο iii α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(iii α) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:
	«1α. Εάν η σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια στο οικείο κράτος μέλος συνεχίζεται πέραν των δύο μηνών, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να παρατείνει τους ελέγχους στα εσωτερικά του σύνορα, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 26, για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο -1 του παρόντος άρθρου και, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν νέα στοιχεία, για χρονικό διάστημα που αντιστοιχεί στην προβλέψιμη διάρκεια της σοβαρής απειλής και που, σε καμία περίπτωση, δεν υπερβαίνει τους τέσσερις μήνες. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή εντός του χρονικού διαστήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Προς τον σκοπό αυτό, πέραν των πληροφοριών που παρέχονται βάσει της παραγράφου 1, το οικείο κράτος μέλος παρέχει αξιολόγηση κινδύνου η οποία:
	i) εκτιμά το χρονικό διάστημα κατά το οποίο η διαπιστωθείσα απειλή αναμένεται να συνεχιστεί και το τμήμα των εσωτερικών του συνόρων που επηρεάζεται·
	ii) περιγράφει τις εναλλακτικές δράσεις ή μέτρα που θεσπίστηκαν προηγουμένως για την αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής·

iii) εξηγεί γιατί τα εν λόγω εναλλακτικά μέτρα δεν ήταν επαρκή για την αντιμετώπιση αυτής της απειλής·

iv) καταδεικνύει ότι η παράταση των συνοριακών ελέγχων αποτελεί έσχατη ανάγκη, και

v) εξηγεί τον τρόπο με τον οποίο οι συνοριακοί έλεγχοι θα μπορούσαν να συμβάλουν καλύτερα στην αντιμετώπιση της διαπιστωθείσας απειλής.

Η αξιολόγηση κινδύνου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο περιλαμβάνει επίσης αναλυτική έκθεση σχετικά με τη συνεργασία που πραγματοποιήθηκε μεταξύ του οικείου κράτους μέλους και του κράτους μέλους ή των κρατών μελών που επηρεάζονται από την επαναφορά των συνοριακών ελέγχων, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών με τα οποία το οικείο κράτος μέλος έχει κοινά εσωτερικά σύνορα στα οποία διενεργούνται συνοριακοί έλεγχοι.

Η Επιτροπή κοινοποιεί την αξιολόγηση κινδύνου στον Οργανισμό και την Ευρωπόλ και μπορεί να ζητήσει, κατά περίπτωση, τις απόψεις τους σχετικά με το θέμα.»

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο iii β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 2

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	iii β) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται	2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται

στην παράγραφο 1 διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο την ίδια στιγμή που κοινοποιούνται στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή, σύμφωνα με ***την*** εν λόγω ***παράγραφο***.	***στις παραγράφους*** 1 ***και 1α*** διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο την ίδια στιγμή που κοινοποιούνται στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή, σύμφωνα με ***τις*** εν λόγω ***παραγράφους***.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – υποσημείο iii γ (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 3

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	iii γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
3. Τα κράτη μέλη ***που προβαίνουν σε κοινοποίηση κατά την παράγραφο 1*** μπορούν, όταν κρίνεται απαραίτητο και σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, να ***αποφασίσουν τη*** διαβάθμιση μέρους των πληροφοριών. Η διαβάθμιση αυτή δεν αποκλείει τη διάθεση των πληροφοριών από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η διαβίβαση και η διαβάθμιση των πληροφοριών και των εγγράφων που διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δυνάμει του παρόντος άρθρου συνάδουν με τους ισχύοντες κανόνες περί προώθησης και διαχείρισης διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής.	«3. Τα κράτη μέλη μπορούν, όταν κρίνεται απαραίτητο και σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, να ***προβούν στη*** διαβάθμιση μέρους των πληροφοριών ***που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 1α***. Η διαβάθμιση αυτή δεν αποκλείει τη διάθεση των πληροφοριών από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Η διαβίβαση και η διαβάθμιση των πληροφοριών και των εγγράφων που διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δυνάμει του παρόντος άρθρου συνάδουν με τους ισχύοντες κανόνες περί προώθησης και διαχείρισης διαβαθμισμένων πληροφοριών μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής.

Or. en

(http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1519392180316&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 - υποσημείο iv
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 4 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μετά την κοινοποίηση εκ μέρους του κράτους μέλους δυνάμει ***της παραγράφου*** 1 και ενόψει της διαβούλευσης που προβλέπεται στην παράγραφο 5, η Επιτροπή ή οποιοδήποτε από τα υπόλοιπα κράτη μέλη μπορεί, με την επιφύλαξη του άρθρου 72 ΣΛΕΕ, να διατυπώσει γνώμη.	Μετά την κοινοποίηση εκ μέρους του κράτους μέλους δυνάμει ***των παραγράφων*** 1 ***και 1α*** και ενόψει της διαβούλευσης που προβλέπεται στην παράγραφο 5, η Επιτροπή ή οποιοδήποτε από τα υπόλοιπα κράτη μέλη μπορεί, με την επιφύλαξη του άρθρου 72 ΣΛΕΕ, να διατυπώσει γνώμη.

Or. en

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 - υποσημείο iv
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες όσον αφορά την αναγκαιότητα ή την αναλογικότητα της σχεδιαζόμενης επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ή εάν εκτιμά ότι θα ήταν σκόπιμο να διεξαχθούν διαβουλεύσεις για κάποιες πτυχές της κοινοποίησης, εκδίδει γνώμη προς τον σκοπό αυτό.	Εάν***, βάσει των πληροφοριών που περιέχονται στην κοινοποίηση ή άλλων πρόσθετων πληροφοριών που έχει λάβει,*** η Επιτροπή διατηρεί αμφιβολίες όσον αφορά την αναγκαιότητα ή την αναλογικότητα της σχεδιαζόμενης επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ή εάν εκτιμά ότι θα ήταν σκόπιμο να διεξαχθούν διαβουλεύσεις για κάποια πτυχή της κοινοποίησης, εκδίδει γνώμη προς τον σκοπό αυτό.

Or. en

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 - υποσημείο iv
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 4 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν έχει ήδη γίνει επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για έξι μήνες, η Επιτροπή εκδίδει γνώμη.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Λόγω της συντομευμένης διαδικασίας συνοριακών ελέγχων σύμφωνα με το άρθρο 27, η παράταση πέραν των 6 μηνών απαιτεί επίσημη διαδικασία του Συμβουλίου όπως προτείνεται στο άρθρο 27α.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 - υποσημείο v
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι πληροφορίες που αναφέρονται ***στην παράγραφο*** 1, καθώς και η γνώμη που μπορεί να διατυπώσει η Επιτροπή ή οποιοδήποτε κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 4 αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων ***που διεξάγει η Επιτροπή***. ***Όπου απαιτείται,*** οι διαβουλεύσεις περιλαμβάνουν κοινές συνεδριάσεις μεταξύ του κράτους μέλους που σχεδιάζει την επαναφορά των ελέγχων των εσωτερικών συνόρων, των υπόλοιπων κρατών μελών, ιδίως εκείνων που επηρεάζονται άμεσα από τη λήψη τέτοιων μέτρων, και ***των συναφών οργανισμών***. ***Εξετάζονται*** η αναλογικότητα των ***σκοπούμενων*** μέτρων, ***η διαπιστωθείσα απειλή για τη δημόσια τάξη ή την***	«Οι πληροφορίες που αναφέρονται ***στις παραγράφους*** 1 ***και 1α***, καθώς και η γνώμη που μπορεί να διατυπώσει η Επιτροπή ή οποιοδήποτε κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 4 αποτελούν αντικείμενο διαβουλεύσεων. Οι διαβουλεύσεις περιλαμβάνουν***:***

εσωτερική ασφάλεια, καθώς και οι τρόποι διασφάλισης της υλοποίησης της αμοιβαίας συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών. Το κράτος μέλος που σχεδιάζει την επαναφορά ή την παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα λαμβάνει ιδιαιτέρως υπόψη τα αποτελέσματα των εν λόγω διαβουλεύσεων κατά τη διενέργεια των συνοριακών ελέγχων.	
	i) κοινές συνεδριάσεις μεταξύ του κράτους μέλους που σχεδιάζει την επαναφορά των ελέγχων των εσωτερικών συνόρων, των υπόλοιπων κρατών μελών, ιδίως εκείνων που επηρεάζονται άμεσα από τη λήψη τέτοιων μέτρων, και ***της Επιτροπής, οι οποίες διεξάγονται με σκοπό να οργανωθεί, όπου ενδείκνυται, η αμοιβαία συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και να εξετασθεί*** η αναλογικότητα των μέτρων ***με τα γεγονότα που οδήγησαν στην επαναφορά των ελέγχων στα σύνορα και με την απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια·***
	ii) όπου κρίνεται σκόπιμο, αιφνιδιαστικές επιτόπιες επισκέψεις από την Επιτροπή στα σχετικά εσωτερικά σύνορα, ενδεχομένως, με την υποστήριξη εμπειρογνωμόνων από κράτη μέλη και τον Οργανισμό, την Ευρωπόλ ή κάθε άλλο αρμόδιο φορέα, όργανο ή οργανισμό της Ένωσης, για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων στα συγκεκριμένα εσωτερικά σύνορα· οι εκθέσεις αυτών των αιφνιδιαστικών επισκέψεων διαβιβάζονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
	Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 - υποσημείο v α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	ν α) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 5α:
	5α. Η διαβούλευση της παραγράφου 5 πραγματοποιείται τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία επαναφοράς των συνοριακών ελέγχων.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27α – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Ειδική διαδικασία σε περίπτωση σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια που υπερβαίνει ***το ένα έτος***	Ειδική διαδικασία σε περίπτωση σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια που υπερβαίνει ***τους έξι μήνες***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Σε εξαιρετικές ***περιπτώσεις***, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει την ίδια	1. Σε εξαιρετικές ***περιστάσεις***, όταν το κράτος μέλος αντιμετωπίζει την ίδια

σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια για διάστημα πέραν εκείνου που αναφέρεται στο άρθρο ***25*** παράγραφος ***4 πρώτη περίοδος***, και όταν λαμβάνονται επίσης ανάλογα έκτακτα εθνικά μέτρα εντός της επικράτειας για την αντιμετώπιση της εν λόγω απειλής, ο συνοριακός έλεγχος που έχει προσωρινά επαναφερθεί για την αντιμετώπιση της εν λόγω απειλής μπορεί να παραταθεί περαιτέρω σύμφωνα με το παρόν άρθρο.	σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια για διάστημα πέραν εκείνου που αναφέρεται στο άρθρο ***27*** παράγραφος ***1α***, και όταν λαμβάνονται επίσης ανάλογα έκτακτα εθνικά μέτρα εντός της επικράτειας για την αντιμετώπιση της εν λόγω απειλής, ο συνοριακός έλεγχος που έχει προσωρινά επαναφερθεί για την αντιμετώπιση της εν λόγω απειλής μπορεί να παραταθεί περαιτέρω σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροποποιήσεις που απορρέουν από προτεινόμενες αλλαγές σε άλλα άρθρα.

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Το αργότερο έξι εβδομάδες πριν από τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο ***25*** παράγραφος ***4 πρώτη περίοδος***, το κράτος μέλος κοινοποιεί στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή ότι ζητεί περαιτέρω παράταση σύμφωνα με την ειδική διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο. Στην κοινοποίηση περιλαμβάνονται οι πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του άρθρου 27 ***παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ε)***. Εφαρμόζεται το άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3.	2. Το αργότερο έξι εβδομάδες πριν από τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο ***27*** παράγραφος ***1α***, το κράτος μέλος κοινοποιεί στα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή ότι ζητεί περαιτέρω παράταση σύμφωνα με την ειδική διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο. Στην κοινοποίηση ***αυτή*** περιλαμβάνονται ***όλες*** οι πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του άρθρου 27 ***παράγραφοι 1 και 1α***. Εφαρμόζεται το άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τροποποιήσεις που απορρέουν από προτεινόμενες αλλαγές σε άλλα άρθρα.

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η Επιτροπή εκδίδει γνώμη.	3. Η Επιτροπή εκδίδει γνώμη ***σχετικά με το κατά πόσο η προτεινόμενη παράταση πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 και σχετικά με την αναγκαιότητα και την αναλογικότητα της προτεινόμενης παράτασης.***

Or. en

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 27 α – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Το Συμβούλιο, ***λαμβάνοντας δεόντως*** υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής, μπορεί να συστήσει στο κράτος μέλος να ***αποφασίσει την*** περαιτέρω παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ***για διάστημα έως και έξι μηνών. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί το πολύ τρεις φορές*** για ***επιπλέον*** διάστημα μέγιστης διάρκειας έξι μηνών. Στη σύστασή του το Συμβούλιο αναφέρει ***τουλάχιστον*** τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο άρθρο 27 ***παράγραφος*** 1 ***στοιχεία α) έως ε). Όπου απαιτείται,*** καθορίζει τις προϋποθέσεις συνεργασίας μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.	4. Το Συμβούλιο, ***αφού λάβει*** υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής, μπορεί***, ως έσχατη ανάγκη,*** να συστήσει στο ***οικείο*** κράτος μέλος να ***προβεί στην*** περαιτέρω παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά ***του*** σύνορα για διάστημα μέγιστης διάρκειας έξι μηνών. Στη σύστασή του το Συμβούλιο αναφέρει τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο άρθρο 27 ***παράγραφοι*** 1 ***και 1α και*** καθορίζει τις προϋποθέσεις συνεργασίας μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 α (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 28 – παράγραφος 4

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	3α) Στο άρθρο 28, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
4. ***Με την επιφύλαξη του άρθρου 25 παράγραφος 4,*** η συνολική περίοδος κατά την οποία επαναφέρονται οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα, βάσει της αρχικής περιόδου της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και τυχόν παρατάσεων δυνάμει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.	«4. Η συνολική περίοδος κατά την οποία επαναφέρονται οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα, βάσει της αρχικής περιόδου της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και τυχόν παρατάσεων δυνάμει της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Αιτιολόγηση

Τροποποιήσεις που απορρέουν από προτεινόμενες αλλαγές σε άλλα άρθρα.

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 β (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 28 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3β) Παρεμβάλλεται το άρθρο 28α:
	Άρθρο 28 α
	Υπολογισμός της περιόδου κατά την οποία επαναφέρονται ή παρατείνονται οι έλεγχοι στα σύνορα λόγω προβλεπόμενης απειλής για τη δημόσια τάξη ή την

	εσωτερική ασφάλεια, όταν η σοβαρή απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια υπερβαίνει τους έξι μήνες και σε περιπτώσεις που απαιτούν άμεση δράση
	Τυχόν επαναφορά ή παράταση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα πριν από την [ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού] λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των χρονικών περιόδων που αναφέρονται στα άρθρα 27, 27α και 28.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι υπάρχοντες και αδιάλειπτοι συνοριακοί έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα, οι οποίοι έχουν επανέλθει από διάφορα κράτη μέλη από τον Σεπτέμβριο του 2015 και έχουν υπερβεί την επιτρεπόμενη μέγιστη περίοδο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες του κώδικα συνόρων του Σένγκεν, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στον νέο υπολογισμό των περιόδων, και θα πρέπει να διακοπούν, εάν δεν πληρούνται πλέον οι όροι.

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3 γ (νέο)
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/399
Άρθρο 29 – παράγραφος 5

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	3γ. Στο άρθρο 29, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
5. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τα μέτρα που δύνανται να λάβουν τα κράτη μέλη σε περίπτωση σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια σύμφωνα με τα άρθρα ***25,*** 27 και 28.	«5. Το παρόν άρθρο δεν θίγει τα μέτρα που δύνανται να λάβουν τα κράτη μέλη σε περίπτωση σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια σύμφωνα με τα άρθρα 27***, 27α*** και 28. ***Η συνολική περίοδος κατά την οποία επαναφέρονται ή παρατείνονται οι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα βάσει του παρόντος άρθρου δεν παρατείνονται ούτε συνδυάζονται με άλλα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τα άρθρα 27,***

27α ή 28.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?qid=1522053548833&uri=CELEX:02016R0399-20170407)

Αιτιολόγηση

Δεν θα πρέπει να εξακολουθεί να υφίσταται οποιαδήποτε ασάφεια στον κανονισμό ως προς το γεγονός ότι η διαδικασία που θεσπίζεται βάσει του άρθρου 29 εφαρμόζεται σε πολύ συγκεκριμένες περιστάσεις, που διακρίνονται σαφώς από τους λόγους που εξετάζονται στα άρθρα 27, 27α και 28. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να είναι δυνατή η επίκληση των άρθρων 27, 27α και 28 για την αυθαίρετη παράταση των ελέγχων στα σύνορα που επαναφέρονται βάσει του άρθρου 29 μόλις εξαντληθούν όλες οι δυνατότητες που προβλέπονται από τις τελευταίες αυτές διατάξεις.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ο χώρος Σένγκεν αποτελεί ένα από τα μεγαλύτερα επιτεύγματα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, όπου όχι μόνο οι άνθρωποι αλλά και τα αγαθά και οι υπηρεσίες κυκλοφορούν ελεύθερα και που έχει αποφέρει σημαντικά οφέλη για τους ευρωπαίους πολίτες και την οικονομία. Οι ευρωπαίοι πολίτες μπορούν να ταξιδεύουν εύκολα σε 26 χώρες για αναψυχή, εργασία και σπουδές, με σκοπό την ανταλλαγή πολιτιστικών και κοινωνικών δεσμών και ιδεών. Με το Σένγκεν επανενώθηκε η κάποτε διαιρεμένη και σπαρασσόμενη από τον πόλεμο ευρωπαϊκή ήπειρος.

Ωστόσο, ο χώρος ελεύθερης κυκλοφορίας δεν ήταν ποτέ πιο ευάλωτος από ό,τι σήμερα λόγω των προκλήσεων που έχει αντιμετωπίσει η Ένωση κατά τα τελευταία έτη, αν και δεν υπάρχει πρόκληση μη αντιμετωπίσιμη από μια μεγάλη οικογένεια 28 μελών, αρκεί αυτή να είναι ενωμένη. Παρά την τεράστια έλλειψη αμοιβαίας εμπιστοσύνης, δυστυχώς, αρκετά κράτη μέλη επανέφεραν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα κατά τα τελευταία έτη, θέτοντας σε κίνδυνο τη μελλοντική διαδικασία πολιτικής ολοκλήρωσης της Ένωσης, καθώς και τις οικονομίες μας.

Η αναστολή της σύμβασης Σένγκεν και η επαναφορά μόνιμων συνοριακών ελέγχων θα παρεμπόδιζαν σοβαρά τις τέσσερις θεμελιώδεις ελευθερίες και θα είχαν πολύ αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις. Οι εκτιμήσεις δείχνουν ότι το κόστος αναστολής της Σένγκεν – ανάλογα με την περιοχή, τον τομέα και τους εναλλακτικούς εμπορικούς διαύλους – πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 5 δισεκατομμυρίων EUR και 18 δισεκατομμυρίων ευρώ ετησίως. Πρόκειται απλά για ένα τίμημα που κανένα κράτος μέλος από μόνο του, ούτε και η ΕΕ, δεν μπορεί να αντέξει. Πρέπει να διατηρηθούν οπωσδήποτε οι συμφωνίες του Σένγκεν!

Παρά τις ελπίδες της Επιτροπής ότι οι προσωρινοί συνοριακοί έλεγχοι που επανήλθαν τον Σεπτέμβριο του 2015 τελικά θα καταργούνταν, οι έλεγχοι συνεχίζονται και σήμερα. Αναζητώντας διέξοδο από μια απαράδεκτη κατάσταση, η Επιτροπή πρότεινε, στις 27 Σεπτεμβρίου 2017, την τροποποίηση του κώδικα συνόρων του Σένγκεν όσον αφορά τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Σύμφωνα με τους νέους κανόνες, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να επαναφέρουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα σε περίπτωση σοβαρής απειλής για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια ενός κράτους μέλους, για χρονικό διάστημα που θα μπορούσε να φτάσει έως και τα πέντε έτη.

Δεδομένου ότι οι ισχύοντες κανόνες επιτρέπουν στα κράτη μέλη να επαναφέρουν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα για μέγιστη περίοδο μόνο δύο ετών, είναι προφανές ότι η παρούσα πρόταση της Επιτροπής καταρτίστηκε για να νομιμοποιηθούν υφιστάμενες πρακτικές των κρατών μελών οι οποίες δεν συνάδουν πλέον με τις ισχύουσες διατάξεις του κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Μολονότι οι συννομοθέτες της ΕΕ συμφώνησαν ότι «*η μετανάστευση και η διέλευση των εξωτερικών συνόρων από μεγάλο αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών δεν θα πρέπει καθαυτή να θεωρείται απειλή για τη δημόσια τάξη ή την εσωτερική ασφάλεια*», οι τρέχοντες έλεγχοι έχουν αιτιολογηθεί σε μεγάλο βαθμό με βάση τον κίνδυνο δευτερογενών μετακινήσεων μετά τις παράτυπες διασυνοριακές μετακινήσεις από το 2015, κάτι το οποίο είναι ιδιαίτερα ανησυχητικό.

Αναμφίβολα μπορεί να υποστηριχθεί βάσιμα ότι η παράτυπη μετανάστευση στην Ένωση –

και οι επακόλουθες επιπτώσεις για το χώρο του Σένγκεν χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα – είναι το αποτέλεσμα ενός αποτυχημένου κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου για την αντιμετώπιση όσων ζητούν διεθνή προστασία και αποτελεί ένδειξη αδυναμίας μεταρρύθμισης του συστήματος αυτού.

Η τρέχουσα πρακτική ορισμένων κρατών μελών που διατηρούν τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορά τους ενδέχεται συνεπώς, κατά την άποψη της εισηγήτριας, να είναι δυσανάλογη, αδικαιολόγητη και απερίσκεπτη, ενδεχομένως δε και καταχρηστική.

Η εισηγήτρια λυπάται επίσης επειδή δεν έχει εκπονηθεί εκτίμηση αντικτύπου για να συνοδεύσει τις τροποποιήσεις στην παρούσα πρόταση. Στο πλαίσιο της βελτίωσης του νομοθετικού έργου, οι νομοθετικές πράξεις θα πρέπει να έπονται μιας εκτίμησης αντικτύπου και, δεδομένων των δυσκολιών που αντιμετωπίζονται για τη διατήρηση των ισχυόντων κανόνων, μια τέτοια εκτίμηση θα ήταν ιδιαίτερα ευπρόσδεκτη.

Ως εκ τούτου, η εισηγήτρια αποδοκιμάζει έντονα τις προσπάθειες της Επιτροπής να νομιμοποιήσει τη τρέχουσα παράνομη πρακτική των κρατών μελών όσον αφορά τους ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Ο βασικός στόχος οποιωνδήποτε αλλαγών στον κώδικα συνόρων του Σένγκεν, όσον αφορά τους κανόνες για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα, θα πρέπει να είναι η περαιτέρω αποσαφήνιση του νομικού πλαισίου. Αυτές θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η διενέργεια ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα ανταποκρίνεται σε πραγματικές ανάγκες, είναι αναλογική και χρονικά περιορισμένη, ενώ θα εξασφαλίζουν στα κράτη μέλη την ευελιξία που χρειάζονται για να αντιμετωπίσουν πραγματικές απειλές. Οι νέοι κανόνες δεν θα πρέπει να παρέχουν κίνητρα για τη θέσπιση ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα χωρίς να υπάρχει σαφής και αντικειμενική ανάγκη, ούτε για χρονικές περιόδους μεγαλύτερες των αναγκαίων.

Η εισηγήτρια επιθυμεί να αποσαφηνίσει και να εξορθολογίσει τους εφαρμοστέους κανόνες προκειμένου να εξασφαλιστεί μεγαλύτερη διαφάνεια και να καταστούν εμφανέστερες πιθανές καταχρήσεις των κανόνων αυτών. Από την άποψη αυτή, η ύπαρξη σαφών κανόνων θα επιτρέψει στην Επιτροπή να ασκήσει καλύτερα τις εξουσίες της ως «θεματοφύλακας της Συνθήκης», ειδικότερα στις περιπτώσεις που εξετάζει το ενδεχόμενο να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει κατά κρατών μελών που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους.

Προτεινόμενες τροπολογίες

Η σημερινή δομή του κεφαλαίου ΙΙ του κώδικα συνόρων του Σένγκεν δεν επιτρέπει μια καθαρή ανάγνωση των ισχυόντων κανόνων. Η εισηγήτρια προτείνει να επανεξεταστεί η σημερινή δομή ώστε να διασφαλιστούν η συνοχή, η σαφήνεια και η καλύτερη εφαρμογή των κανόνων στην πράξη.

Αντίθετα με ότι συμβαίνει σήμερα, η δομή των άρθρων θα πρέπει να ακολουθεί μια ορισμένη λογική τάξη πλήρων και χωριστών τμημάτων, που θα αποτελούνται από συστατικά στοιχεία που θα τα χαρακτηρίζει η λογική. Το σημερινό περιεχόμενο του άρθρου 25 θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί περισσότερο με τον τίτλο «γενικό πλαίσιο» και θα πρέπει να καθορίζει τις βασικές οριζόντιες αρχές που διέπουν την προσωρινή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα.

Το περιεχόμενο του άρθρου 26 που καθορίζει κριτήρια για την αξιολόγηση της προσωρινής επαναφοράς των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα θα πρέπει να διευρυνθεί κατάλληλα

προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τα κράτη μέλη υποχρεώνονται να αποδεικνύουν ότι η επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα αποτελεί πράγματι μέτρο έσχατης ανάγκης.

Θα πρέπει να ακολουθούν τα άρθρα που διέπουν τις διαδικασίες για την προσωρινή εισαγωγή ελέγχων στα σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα, μέσω της θέσπισης συγκεκριμένων κανόνων και διασφαλίσεων για την αρχική εισαγωγή ελέγχων και τις παρατάσεις τους.

Στο ίδιο πνεύμα, το άρθρο 27 θα πρέπει να προβλέπει τη διαδικασία αρχικής επαναφοράς των ελέγχων στα σύνορα για διάστημα έως 2 μήνες, με δυνατότητα παράτασης έως άλλους τέσσερεις μήνες. Το άρθρο 27α θα πρέπει να ορίζει τη διαδικασία και πρόσθετες διασφαλίσεις για περαιτέρω παράταση των ελέγχων στα σύνορα για μια μέγιστη περίοδο έξι μηνών. Η εισηγήτρια φρονεί ότι η συνολική μέγιστη περίοδος των ελέγχων στα σύνορα για προβλέψιμα γεγονότα βάσει αμφοτέρων των άρθρων δεν θα πρέπει να υπερβαίνει το ένα έτος.

Κατά την άποψη της εισηγήτριας, η παράταση των περιόδων αυτών για την επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα – όπως προτείνει η Επιτροπή – δεν θα ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να περιορίζουν τα προβλεπόμενα μέτρα στο απολύτως αναγκαίο και αναλογικό σε σχέση με την απειλή.

Εξάλλου, η εισηγήτρια προτείνει τη θέσπιση μιας αναλογικής κλίμακας υποχρεώσεων με πρόσθετες διαδικαστικές διασφαλίσεις κάθε φορά που παρατείνονται οι έλεγχοι στα σύνορα. Στις απαιτήσεις για την πρώτη παράταση μετά τους αρχικούς δύο μήνες – όπως προτείνει η Επιτροπή – θα πρέπει να περιλαμβάνεται η υποχρέωση των κρατών μελών να παρέχουν λεπτομερή εκτίμηση κινδύνου, καθώς και η ενισχυμένη συμμετοχή των κρατών μελών που θίγονται από την πιθανή επαναφορά των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα.

Για την επακόλουθη παράταση των ελέγχων στα σύνορα πέραν των έξι μηνών, η παράταση δεν θα είναι δυνατή χωρίς μια επίσημη διαδικασία στο Συμβούλιο που θα «επιτρέπει» την παράταση. Κατά την άποψη της εισηγήτριας οι παρατεινόμενοι έλεγχοι στα εσωτερικά σύνορα ενδέχεται να έχουν σοβαρές επιπτώσεις στο δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας που προβλέπεται στις Συνθήκες, συνεπώς η ΕΕ έχει υπέρτερο συμφέρον να εμπλέκεται σε οιουσδήποτε «περιορισμούς» του δικαιώματος αυτού από μεμονωμένα κράτη μέλη. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να διενεργεί αιφνιδιαστικούς ελέγχους προκειμένου να διαπιστώνει κατά πόσον οι κανόνες εφαρμόζονται στην πράξη, ιδίως σε περιπτώσεις που οι έλεγχοι στα σύνορα παρατείνονται για μεγαλύτερες περιόδους.

Δεν θα πρέπει να εξακολουθεί να υφίσταται οποιαδήποτε ασάφεια στον κανονισμό ως προς το γεγονός ότι η διαδικασία που θεσπίζεται βάσει του άρθρου 29 εφαρμόζεται σε πολύ συγκεκριμένες περιστάσεις, που διακρίνονται σαφώς από τους λόγους που εξετάζονται στα άρθρα 25, 27 και 28. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να είναι δυνατή η επίκληση των άρθρων 25, 27 και 28 για την αυθαίρετη παράταση των ελέγχων στα σύνορα που επαναφέρονται βάσει του άρθρου 29 μόλις εξαντληθούν όλες οι δυνατότητες που προβλέπονται από τις τελευταίες αυτές διατάξεις.

Για λόγους διαφάνειας και λογοδοσίας το κοινό θα πρέπει να γνωρίζει καλύτερα τα τεκταινόμενα. Αν και θα πρέπει να τηρούνται οι απαιτήσεις εμπιστευτικότητας που συνδέονται με τη δημόσια τάξη και την εσωτερική ασφάλεια, θα πρέπει να παρέχονται περισσότερες ευκαιρίες για τη διεξαγωγή ανοικτών συζητήσεων, σε εθνικό ή ευρωπαϊκό επίπεδο, σχετικά με τις επιπτώσεις των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα εντός του χώρου του

Σένγκεν. Οι εκτιμήσεις αυτές συνδέονται άμεσα με την ανάλυση του ρόλου που θα μπορούσε να διαδραματίσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη διαδικασία.

Η εισηγήτρια θεωρεί επίσης ότι η καλύτερη ενημέρωση και η συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι ιδιαίτερα επιθυμητές, μεταξύ άλλων με το να διασφαλίζεται ότι λαμβάνει όλα τα έγγραφα που είναι σημαντικά για τον δημοκρατικό έλεγχο των αποφάσεων που έχουν αντίκτυπο στο χώρο χωρίς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Στο πλαίσιο αυτό, το Κοινοβούλιο θα μπορεί επίσης να αξιοποιεί τις ακροάσεις και/ή τον διαρθρωμένο διάλογο με τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη προκειμένου να επιτύχει τον στόχο αυτόν.